

# 遠東人

徐有庠  
題

共同開創「誠勤樸慎・創新」的健康人生

## COVER STORY

SOGO以客為尊當消費者一輩子的好朋友  
臺北遠東飯店詮釋頂級國旅渡假服務  
創新體驗 臺南遠東飯店創造新感動

## LIFE GUIDE

法律網

勞退新制懶人包 怎麼請領一次看

保健網

腎臟病友端午吃粽行不行



## 創新+尊榮 服務新顯學

New Service Model: Innovative and Prestigious Services to Customers' Hearts



掃描 QR Code  
看更多即時訊息  
還可下載電子雜誌





## 企業社會責任獎 | 贈獎典禮 |



遠東集團於本屆《遠見雜誌》CSR 獎大放異彩，（左起）遠東巨城購物中心李靜芳董事長、遠東集團徐旭東董事長、遠東 SOGO 百貨黃晴雯董事長均親自出席領獎。



豫章工商 4 月 17 日歡度 51 週年校慶，徐旭東董事長（左三）亦親臨現場與大家同樂。



遠東百貨由徐雪芳總經理（左三）領軍，網羅今年最火紅的各式名粽及伴手好禮，為饕客獻上端午佳品。



遠東 SOGO 百貨新竹店歡慶十歲生日，黃晴雯董事長（中）與榮光基金會的小朋友一起宣告「啟動 10 週年 CSR 10 件好事」系列公益活動。



元智大學與臻鼎科技集團合作成立「臻鼎科技集團 -- 元智大學大數據聯合研發中心」，開啟產學合作新里程。

# 創新＋尊榮 服務新顯學

李佳珍

從疫情初期的防疫危機處理，到近期疫情陡然升溫，COVID-19 風暴無疑為實體通路的應變能力帶來嚴峻的考驗。本期「封面故事」將介紹集團旗下的百貨業、觀光旅館業，如何結合在地特色，創造話題性與獨特性，提升顧客黏著力？如何針對不同客群，提供尊榮體驗，迎戰疫情商機？

企業為了生存要積極應戰，個人也必須面對來自各方的挑戰。「樂活職人」單元準備了商用英文書信的開場用語，以及無壓搞定工作的祕訣，帮助大家擺脫壓力，高效達標。「財經網」專欄中，遠東商銀理財顧問告訴您，如何透過網路平臺，順利申請信用貸款；「保健網」專欄則邀請專業醫師為您解說，腎臟病友如何吃對粽子，過個健康無負擔的端午節；「法律網」專欄裡，還有攸關你我權益的勞退新制懶人包。想一次搞懂適用對象、請領條件等眉角？您千萬不能錯過！

## 投稿注意事項：

1. 本刊歡迎投稿，惟投稿人應尊重他人之智慧財產權，勿抄襲或改寫他人著作。如引用他人著作，應註明出處，並請留意著作權法等相關法律之規定，自負文責。
2. 投稿人請註明所屬單位、姓名、聯絡方式，以利寄贈稿酬；如需以筆名刊登，亦請另外註明。稿件若經採用，編輯室保留刪修權，請投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登後，著作財產權即歸發行本刊之遠東新世紀公司所有，且投稿人不得行使著作人格權。非經本刊書面同意，不得自行轉載或投稿。
4. 稿酬計算標準：「遠東人開講」（每月主題徵稿）每則 500 元，其餘文字稿臺灣地區每字 0.5 元、海外地區每字 0.8 元。

投稿請寄：臺北市敦化南路二段二〇七號三十六樓「遠東人月刊編輯室」，或傳真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 [magazine@fenc.com](mailto:magazine@fenc.com)，若有其他相關問題，歡迎來電洽詢：(02) 2733-8000 分機 8549、8556

### 「遠東人開講」七月份話題：我的網購經

近幾年網購風潮方興未艾，無論食、衣、住、行、育、樂，通通可以在彈指之間輕鬆搞定。您也熱衷於網購嗎？最常上網買哪些東西？什麼樣的服務或功能最令您感到驚喜？歡迎來信分享網購心得，文長 300 字以內，遠東人月刊就會提供您一筆小小購物金哦！（截稿日期：6 月 15 日前）



JUN 2021

NO. 370

## 01 EDITOR 編輯手記

創新+尊榮 服務新顯學／李佳珍

## 04 LEADER'S REMARKS 領航者的話

致元智大學 109 學年度畢業生訓勉詞／徐旭東

## 06 COVER STORY 封面故事

SOGO以客為尊 要當消費者一輩子的好朋友／黃晴雯

國旅最佳選擇 香格里拉臺北遠東飯店詮釋頂級渡假服務／編輯室採訪整理

創新體驗 香格里拉臺南遠東飯店創造新感動／編輯室採訪整理

## 16 GROUP BRIEFING 集團簡訊

關係企業動態報導・公益專區・人事異動・績優榮譽榜・好康報報／編輯室輯

## 23 LIFE GUIDE 生活情報

法律網 淺談民法成年年齡下修至 18 歲之影響／湯俊傑

法律網 勞退新制懶人包 怎麼請領一看就懂／洪珮珊

美食網 傳統ㄟ尚好 中式點心自己做／林朝保

流行網 吸睛童裝 打造專屬「小」時尚／鄭嘉蕙

保健網 腎臟病友端午吃粽行不行／蘇筱媛

財經網 掌握 12 關鍵 線上更好貸／張嘉恩





## 38 OFFICE TALK 樂活職人

上班族必修學分：商用英文書信的開場用語／EIE美語

同仁工作經驗談：《搞定--無壓工作的藝術》讀後感／沈何榮

同仁工作經驗談：記亞東工業（蘇州）危化品洩漏應急演練

／張艷坤

## 44 HOT TOPIC 遠東話題

遠東人開講：我的網購經／編輯室輯

## 46 STORY 心動時刻

臺中輕旅行／楊芬妮

## 48 QUIZ 有獎徵答

369 期有獎徵答得獎名單揭曉／編輯室

發行人 徐旭東 | 社長 鄭澄宇

月刊編輯委員

王明倫	王文交	余欲弟	李佩頻
李美慧	何思緯	汪更新	呂學龍
林俊佑	吳信儀	吳佳穎	吳昇鑫
卓采慧	范明珠	徐竣菁	徐雅慧
梁雅雯	黃呂鈞	黃裔貽	游慧琳
游淑如	郭曜豪	郭文慧	陳文山
陳聰明	陳玲華	陳雪萍	陳虹瑾
陳睿誼	陳金新	陳相吟	葉金璋
張丹	楊韻琪	曾淑苹	馮輝棋
鄭芯萱	蔡敏雄	蔡佩瓊	蔡欣渝
鄭翊淳	劉貞佑		

發行所

遠東新世紀股份有限公司

通訊處

臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓  
(02) 2733-8000 轉 8549、8556

E-mail

magazine@fenc.com

網址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/index.aspx>

電子報網址

<https://magazine.feg.com.tw/magazine/tw/edm.aspx>

登記證 局版台誌字第 8320 號

美術設計 Z&C.COM

印刷所 湯承科技印刷（股）公司



遠東人月刊  
電子報



遠東人月刊  
電子雜誌



遠東人月刊App  
(Android)



## 致元智大學109學年度 畢業生訓勉詞

遠東集團董事長／徐旭東

As for the future, your task is not to foresee, but to enable it.

你的任務不是預知未來，而是造就未來。

— Antoine de Saint-Exupéry, French writer, Author of “Le Petit Prince”（安托萬·德·聖-修伯里，法國作家，《小王子》作者）

**經**過這麼多年的求學生涯，你們即將畢業了，這是值得開心慶賀的時刻。然而歡喜之餘，同學們也必須了解當前的大環境充滿各種變動與挑戰。

進入 2021 年，中美兩大強權衝突依舊，兩大國間貿易戰、科技戰、軍力之戰可能持續加碼；過去十多年供應鏈、資通

訊、民粹等各方面高度全球化發展，如今逐漸出現不穩定的局勢；此外，氣候變遷、貧富差距、財政赤字等威脅有開始失控的跡象。特別值得注意的是 COVID-19 疫情爆發，大幅度改變了全世界的運轉方式，各位已經面臨到一種新常態，如果要邁向成功，一定要具備 Reimagine、Rethink、Reinvent 這三項重要的能力。

疫情過後，首先要重新想像（Reimagine）世界的新樣貌。像是 5G 通訊將擴及到各個產業與服務，社會安全距離等措施開啟了零接觸經濟商機，消費模式改變使得線上購物出現大幅成長，跨國企業重新調整供應鏈以降低對全球依賴程度，疫情讓全世界更加重視環境保護與人文關懷。不久的將來，你們將進入各行各業服務，每個行業所處的環境不同，不但要清楚哪些新常態對你個人、對你的行業影響最大，還要思考因應方式，才能創新突圍，在新常態中勝出。

其次，我們進入一個瞬息萬變的新經濟、新世界，昨天使用的方法，明天可能就不再合適，各位要養成重新思考（Rethink）的習慣。由於科技發展日新月异，傳統行業不斷變革，新興行業持續湧現，方法與思維也隨時需要調整。在元智求學期間，你們努力累積了扎實的知識，培養了深厚的專業，準備進入社會一展長才。各位在開創事業的過程中，要時時關注外在環境變化，保持開放心態，不要墨守成規，不要害怕改變現況，適時調整想法，轉換核心能力，謹記住不改變就難以進步，勇於改變才能把握住新的機遇。

有了正確的心態，各位還必須與時俱進，持續重新再造（Reinvent），藉由投資自己來增加競爭力，其中應該要掌握三

個大方向。第一是擁抱數位化，熟悉 AI、IoT、Big Data 等新興科技技術，站在數位轉型的前端；第二是邁向國際化，培養英文或其他外語能力，成為雙語人才，與全球各國人才交流互動；第三是跨領域學習，不僅要有實力成為某個領域的專家，還要有突破框架的企圖心，勇於擴大視野，廣泛涉獵新知，才能看到更多發展的可能。

2021 年全世界在疫情籠罩下，沒有人可以預知明天會變成甚麼模樣，你們要保持正面的態度，將危機化為轉機，將改變視為機會，適應新常態、加強數位化能力。各位都是元智培養出來的優秀學子，深植了遠東人「誠、勤、樸、慎、創新」的 DNA，你們自信與能力兼具，只要定義清楚目標與方向，謙卑上進、做好準備、努力成長，我相信你們每一位都能開創屬於自己的一片天，都能造就出不凡的璀璨未來！







## SOGO 以客為尊 要當消費者一輩子的好朋友

遠東 SOGO 百貨／黃晴雯

面對看不到盡頭的疫情，國境封閉、消費萎靡、社交距離、宅不出戶…COVID-19為零售業掀起的滔天巨浪，在在考驗實體通路的應變能力。遠東SOGO百貨發揮如變形金剛Transformers般的機警反應，以OMO（Online Merge Offline）迅速整合銷售通路與顧客服務，透過數位化流程，提供更優質的購物體驗。From the “New Normal” to a “New Future”，「新常態」成就「新未來」！SOGO將持續以數位、創新、尊榮等多重體驗，為消費者打造更優質便利的消費旅程，樹立國內百貨業服務新標竿。

### OMO 快速啟動 疫情業績逆轉勝

去年2月，臺灣疫情剛起，遠東SOGO百貨立即整合線上、線下銷售通路，透過OMO開闢「防疫專區」，將百貨實體賣場的防疫概念商品，透過自營電商istore線上銷售，不僅延伸百貨賣場空間，也使

利消費者線上下單，快速購入；同時結合外送業者，積極發展百貨美食外送服務，深獲消費者青睞，在疫情期間迎來逆轉勝！

根據經濟部數據顯示，2020年零售業網路銷售額年增19%，整體零售營業額佔比達8.9%，比2019年上升1.4%。民眾消



費型態移轉到線上，儼然成為新常態。面對這波消費變革，以及千禧世代、Z 世代等消費主力崛起，以實體通路為主的遠東 SOGO 百貨，今年擬定「A-P-P」三策略，透過 Facebook、Instagram 等社群，全力衝刺 OMO。

## 「A-P-P」三箭齊發 全面加速 OMO

「A」指 SOGO 百貨「App」，2020 年改版優化後，首波針對主顧客推廣下載，目前 App 會員人數已超過 70 萬。消費者可透過 App，在實體賣場完成車位查詢、停車折抵，促銷活動券亦可直接發送至個人帳戶。不僅如此，App 更提供遠距訂位餐廳、外帶點餐、美食外送等服務，並串接 SOGO 自營電商 istore，建構 OMO 下的 SOGO 購物生態圈。

第一個「P」指「Product」。當代行銷學大師 Seth Godin 曾說：「不要為你的商品找顧客，要幫你的客人找商品。(Don't find customers for your products, find products for your customers.)」因此，自今年四月起，遠東 SOGO 百貨針對全客層的忠孝店，每天嚴選一款商品上架 SOGO istore，由品牌銷售人員或樓管透過官方 FB 直播導購。消費者無論到店取貨，或宅配到家，都可享有 SOGO 貼心的售後服務。

第二個「P」指「Live Program」。透過直播節目，提升 SOGO istore 的聲量及交易量，今年配合母親節檔期全面開展，

每天都有各式商品在 SOGO istore 上遠距銷售。

結合官方 FB 及自營電商 istore，遠東 SOGO 百貨以優質商品，搭配 26 萬的粉絲創造流量，發揮 1+1>2 的數位綜效，帶動 istore 商品銷售。

## 理性務實消費觀： 重視健康、家庭、品牌口碑

國內外研究發現，疫情促使消費者重新檢視生活本質，也更加務實，重視產品機能及品牌口碑，形塑出 New Normal：理性消費、強調健康及家庭、重視品牌形象。有鑒於此，遠東 SOGO 百貨以「快速應變」為主軸，發展出三項新戰略：

首先，以 SOGO App 為消費者虛實整合的核心，積極招募 App 會員，並運用行銷活動，增加綁定率及開取率；同時，透過 App 串連 SOGO 自營電商 istore，成為消費者遊走於實體與網購的串接平臺。

第二，因應理性務實、重視健康家庭的消費趨勢，遠東 SOGO 百貨除了增加健康、運動休閒、智慧節能家電等商品提案外，更擴大舉辦在地小農展及綠色豐物生活展。以忠孝館小農展為例，2018 年首次快閃展、2019 年成為常設專區，3 年來業績成長 10 倍。小農展的成功，反映了消費價值的改變 -- 如今消費者更在意每一筆消費是否對自身健康、社會及環保永續議題有所貢獻。

第三，遠東 SOGO 百貨近年來全面落實 CSR，更積極將環境、社會和企業治理 ESG 視為企業經營準則，除了屢獲國內外 CSR 大獎，消費者對於 SOGO 品牌的肯定亦反映在營運績效上。去年週年慶 SOGO 揮出全壘打、7 店全部達標，就是消費者口碑支持最好的實例。

### 解悶生活新提案： 逛 SOGO 如暢遊日本

今年疫情陰霾依舊籠罩全球，國境何時解封仍屬未知。遠東 SOGO 百貨藉由最具話題性、獨特性的商品與活動，吸引顧客的目光及來客數。今年首度登場的日本和風節，SOGO 百貨特別提出「來 SOGO Daycation」的活動企劃，無論商品面、活動面、樓面裝置藝術，均呈現原汁原味的東洋風情。顧客不但可選購正宗日本伴手禮，還能在充滿和風氛圍的樓面拍照打卡，體驗最道地的日本一日遊，活動一推出，果然獲得熱烈迴響，業績較去年倍數成長。

### CRM 核心：會員經營數位化 開發優質新客層

消費者對於服務品質的期待，直接影響顧客的來店數與忠誠度，因此顧客關係管理（CRM）成為現代零售業重中之重。遠東 SOGO 百貨針對 CRM 策略有三大核心概念：

#### 1. 善用行動科技，持續推廣 SOGO



**App 下載綁定：**對於凡事追求效率的現代人而言，SOGO App 除了省時便利，更提升了整體消費旅程的便利性與好感度。而對實體賣場而言，透過 App 不但可直接與消費者溝通，擷節人力成本，更能精準行銷，因此 App 絕對是經營顧客關係的重要利器。坐擁 180 萬 HAPPY GO 主顧客卡友的遠東 SOGO 百貨，今年將持續致力推升 App 會員數，朝 100 萬人的目標邁進。

**2. 全顧客會員化，分眾並深化會員經營：**遠東 SOGO 百貨自 2019 年起，以「消費貢獻度」、「消費業種」為經緯，針對全臺 180 萬名 HAPPY GO 卡友，成立七大會員 Clubs，進行精準且深化的 CRM 工程。例如：消費貢獻度高的主顧客，依其年度消費等級，分別邀請進入「VVIP」、「VIP」、「PREMIUM」三大 Clubs，透過 Club 提供專屬會員活動、尊榮禮遇等。此外，遠東 SOGO 百貨也針對消費業種，成立超市 Fresh Club、化妝品 Beauty Club、



兒童 ThanQ Club、新婚 Wedding Club 等四大 Clubs，依照消費者不同階段的購物需求及消費內容，搭配活動檔期，深化顧客黏著度及忠誠度。

**3. 數位行銷與異業結盟雙管齊下，積極開發優質客群：**面對同業、異業、跨業…來自四面八方的零售業態競爭，除了深耕主顧客，遠東 SOGO 百貨也持續開發優質客群，一方面透過數位廣告吸引不同商圈的目標客群下載 SOGO App，擴大數位新會員生力軍；另方面則透過信用卡頂級會員活動，與進口汽車、豪華遊艇等不同產業的高端品牌合作，藉由卡友分享會「互換粉絲」，招募優質潛力客層。

## 實體為主、數位為輔 打造優質便利消費旅程

顧客關係管理成功與否，指標之一是能否將消費者滿意度轉換為來店數與提袋率，而打造優質購物旅程則是關鍵因素。在以實體為主、數位為輔的經營理念下，遠東 SOGO 百貨透過數位科技與時俱進，提升顧客滿意度之外，更重視實體購物的尊榮與樂趣，強化有感的服務體驗。除了延續向來引以為傲、細緻貼心的日式服務精髓，實體賣場最重要的購物空間、體驗活動及特色商品，更是精益求精的重點。

忠孝館餐飲去年大幅改裝，B1 美食街擴大百坪體驗空間，以全新概念打造用餐環境；餐廳區引進全臺獨家的日本知名「金

澤壽司」，以及首度嘗試從早茶、午餐到宵夜全餐期的「荷李活茶街」港式餐廳，消費者滿意度明顯提升，餐飲業績成長超過 2 位數。

除此之外，去年中壢店、新竹店亦分別在男女流行服飾樓層和餐飲陣容上，進行品牌調整與硬體優化，從營業數字上也反映出消費者對於遠東 SOGO 百貨在各業種優化提升的肯定。今年 3 月復興館成立全臺最大、超過 200 坪的「臺灣設計師專區」，以行動力挺臺灣時尚設計師，同時提供喜愛 MIT 設計師品牌的消費者全新的購物空間，開幕以來頗受好評，更成為百貨同業市場調查的熱點。

## 實體通路優勢最大化： 以客為尊 深化 CRM

為了持續深化 CRM，遠東 SOGO 百貨每年與集團關係企業鼎鼎聯合行銷合作，進行消費者滿意度調查，今年 3 月公布的最新結果，消費者對 SOGO 百貨的滿意度高達 90.9%！

內容行銷大師、知名作家 Ann Handley 曾說過：「讓消費者成為你故事中的英雄！（Make the customer the hero of your story.）」遠東 SOGO 百貨以客為尊，滿足消費者的期待，就是我們的經營心法，我們的終極使命就是：當消費者一輩子的好朋友！



## 國旅最佳選擇 香格里拉臺北遠東飯店詮釋頂級渡假服務

編輯室採訪整理

2020年1月，中央流行疫情指揮中心發布首項入境限制措施，接著短短60天內，COVID-19疫情擴散至全球，各國紛紛實施邊境管制，國際航線被迫停擺，來臺旅客人數雪崩式下滑，正面衝擊觀光產業。本文將帶您深入了解，身處「海嘯第一排」的香格里拉臺北遠東飯店，如何反守為攻，戰勝產業寒冬！

### 巧用空間 放大頂級設施優勢

疫情爆發初期，全臺瀰漫著緊張氛圍，香格里拉臺北遠東飯店除了秉持防疫優先原則，落實人流管制及環境消毒等措施，同時也靈活運用空間，將部分客房與小型宴會廳改造為「行動商務辦公室」，滿足企業分流辦公或視訊會議需求，並推出防疫安心會議與宴會專案，提供全天候的輕食餐飲與防疫消毒服務，同時嚴選抗菌噴

霧作為小禮選項，讓企業客戶在疫情期間仍可安心舉辦各種會議與活動。

不僅如此，飯店更趁機啟動館內餐廳改裝計劃。事實上，早在2015年，香格里拉臺北遠東飯店即斥資15億元，改裝420間客房、豪華閣等設施；2019年再投資1億元，改裝3樓遠東宴會廳，以挑高六米的扇形空間，搭配350吋巨型LED螢幕，以及最新聲光音響設備，打造氣勢非凡的



感官體驗。2020 年在疫情衝擊下，飯店仍投入 8 千萬元，升級遠東 Café 自助餐廳，以時尚的空間設計及開放式廚房，營造出充滿活力且饒富食趣的美食市集，並透過 12 大美食主題區，呈現「一餐檯即一名店」概念，知名餐飲品牌鼎泰豐的美食亦在其中，開幕至今，已成為饕客朝聖的新據點。

## 主動出擊 重新定義五星美食饗宴

除了機動調整硬體設施，香格里拉臺北遠東飯店在餐飲上也下足了工夫。以最上游的食材為例，飯店秉持「食在當季更環保」的信念，長年推動「自然天成」可持續美食計畫，運用在地食材推出季節性美食，不但避免長途運輸耗費能源，更能提供消費者最新鮮的佳餚。

此外，考量防疫期間民眾不便外出用餐，飯店也化被動為主動，貼心推出各國風味的外帶便當和三明治，透過與外送平臺合作，或由同仁親自至鄰近辦公大樓與飯店外進行銷售，讓消費者安心品嚐大廚掌杓的五星級美味。

隨著疫情演變，「防疫」成為常態，飯店也配合新一波消費需求，推出各式客製化聚餐方案，例如，將部分客房改造為 VIP 包廂，作為除夕圍爐、母親節、跨年等私人聚餐場地；另一方面，加強跨界合作，推出聯名下午茶及商品，包括與知名巧克力品牌 TC 巧舖攜手推出「巧遇下午茶」，支持在地農產品；與知名瓷器品牌「八方

新氣」合作打造「新氣下午茶」，作為節慶禮讚；更於三、四月設計「花現·香格里拉午茶派對」，響應臺北市政府一年一度的杜鵑花季。

鑒於消費者的用餐習慣在疫情下逐漸轉變，飯店也持續開創新產品，搶攻宅食商機。近期推出的紅燒牛肉麵、XO 醬、菌菇醬等常溫即食品是餐飲團隊的暖心力作，讓無暇料理的主婦們與忙碌的上班族，在家也能享受五星大廚的好手藝。

## 多元方案 打造城市渡假村

根據交通部觀光局統計，受到疫情影響，2020 年來臺旅客人數較 2019 年大幅減少 88.39%，向來以國際商務與休閒度假住客為主要客源的香格里拉臺北遠東飯店





自然首當其衝。所幸 2020 年臺灣防疫得宜，在疫情趨緩後，國內旅遊蓬勃發展，經營團隊於是快速調整住房行銷策略，將飯店打造為城市渡假村，並根據不同族群，提供多元住宿選擇，與市場做出區隔。例如：攜手奧森兒童博物館，打造寓教於樂的「親子假期探險趣住房專案」，讓孩子在博物館的 13 座主題展區與 3 大空間內玩樂、學習；另針對喜愛體驗飯店休閒設施或享受美食的旅客推出「夢幻假期住房專案」，提供住宿房型升等及豪華閣貴賓廳用餐專屬禮遇；而為了加深住宿賓客的旅遊體驗，飯店更化身生活風格實驗室，設計「運動課程」、「五感體驗」、「美味發現」三大系列活動，不論是穿上美人魚裝徜徉水中，或是製作專屬的香氛蠟燭，在「豪·享·玩俱樂部」都可以一次滿足，讓住客放鬆、娛樂兼學習，一舉數得！

推出豐富多樣的套裝行程之餘，飯店在價格上也展現誠意，配合政府的安心旅遊補助，加碼各種超值住房優惠，對於重視 CP 值的現代消費者而言，香格里拉臺北遠

東飯店無疑是來臺北旅遊住宿的最佳選擇。

## 投身公益 用愛守護疫後新時代

雖然疫情迫使各行業面臨前所未有的困境，但在優秀醫護人員的堅守下，生活在臺灣相對幸福許多。為了感謝第一線醫護人員的辛勞，去年香格里拉臺北遠東飯店率先同業，在飯店外牆上打出「愛心燈」，並提供醫護人員餐飲 5 折與住房優惠。此外，飯店也積極參與公益活動，除了繼續支持國際兒童村各項計畫，並提供實習就業機會外，更舉辦多場淨山、淨灘活動，邀請員工發揮行動力，一起關心環境。同時配合乳癌防治月議題，推出主題下午茶，並由總經理親自率領同仁參加公益路跑活動，在低迷不安的疫情期間，鼓舞民眾保持希望。

越是艱困的環境，越能凸顯一個品牌的實力。面對來勢洶洶的 COVID-19 疫情，香格里拉臺北遠東飯店以高規格的防疫實力與長年累積的經驗，多次協助政府接待國際貴賓。高品質的服務與快速的應變力，使香格里拉臺北遠東飯店連續三年獲得米其林指南評鑑中，象徵經典奢華飯店的「五棟黑房子」，且年年榮獲亞太商旅雜誌評選為「臺北最佳商務飯店」等多項觀光大獎。未來，飯店也將持續推出各項創新行銷活動，以最新穎的餐飲美食、最舒適的飯店設施、最貼心的服務，迎接每一位旅客的光臨。





## 創新體驗 香格里拉臺南遠東 飯店創造新感動

編輯室採訪整理

當聚餐、集會成為防疫工作的重中之重，當先進的硬體設備、高檔的食材、誘人的價格不再是吸引消費者的靈丹妙藥，飯店業該如何創造話題性與獨特性、強化顧客認同感，以迎戰疫情商機？

### 瞄準需求 化危機為轉機

突然其來的 COVID-19 疫情重創觀光業，不僅國際商務客緊縮，更影響消費者旅遊與外食意願。香格里拉臺南遠東飯店快速應變，在硬體設施、各項清潔，以及食品安全衛生等方面嚴格把關，提供安心入住及用餐的環境，獲得臺南市政府頒發「安心旅宿」與「安心餐廳」雙認證肯定，為緊繃的防疫氛圍注入安定的力量。

此外，鑒於疫情期間，許多企業啟動

異地辦公措施，飯店特別規劃「客房方案」及「會議室方案」，提供符合防疫需求之辦公空間，尤其「客房方案」更加碼贈送免費使用健身中心，以及只有行政樓層貴賓才能享受的全天候輕食飲品、晚間雞尾酒、精緻小點等豪華閣貴賓廊專屬禮遇，甫一推出，即吸引不少企業及商務人士詢問與預訂。

另一方面，香格里拉臺南遠東飯店也將以往被視為配角的各項麵包及小點產品，

轉型為便利隨行的三餐主食，主打快速取餐、精緻可口，並靈活調度人力協助餐廳生產線包裝及第一線銷售，推出「品香車」外賣麵包服務，讓新鮮現做的五星商品走出飯店，同時透過社群及口碑行銷，創造粉絲經濟，果然吸引大量團購以及公司行號指名購買，成功開闢新市場，業績較往年同期成長十倍以上。

而為感謝堅守在第一線保護全民健康的醫護人員，飯店也在去年護士節以感恩為主軸，祭出回饋專案，獲得廣大迴響。

## 創意行銷 決戰國旅市場

相較於各國，2020 年臺灣的疫情相對穩定，也激勵了國人對在地旅遊的信心。為了抓住這一波商機，香格里拉臺南遠東飯店在去年八月份舉辦迷你泛舟比賽、親子戲水、甜點教室等多元活動，締造十年來暑期最高營收的亮眼佳績。

經營團隊深知，再高檔的設備或新穎的餐飲概念，終究只能維持短暫的優勢，唯有透過策略性的行銷吸引消費者，進而與顧客搏感情，讓顧客轉為忠實的品牌擁護者，願意主動接觸及分享，方有機會帶動整體營收表現。而吸引消費者的要素不外乎：新鮮感、他人推薦、娛樂互動及客製化的驚喜體驗，因此，趁著今年香格里拉臺南遠東飯店 12 週年慶，特別推出數字對碼遊戲，顧客只要對中身分證字號其中幾碼即可享有優惠，不但吸引媒體大量報

導、社群分享及高觸擊率，更在旅遊業淡季之際，衝出高住房率！

在餐飲方面，香格里拉臺南遠東飯店則秉持環保理念，大量使用在地食材，結合國際化的料理手法，並藉由趨勢創造話題，以「獨家限定」引爆搶購風潮，吸引顧客拍照打卡，同時，透過小卷米粉、牛肉湯、碗粿、鮮魚湯、杏仁茶配油條等一系列傳統小吃，讓顧客從早餐開始，以味蕾暢遊古都。

此外，有別於一般單純推廣婚宴的行銷方式，飯店精準鎖定決策客群（20～38 歲女性），以故事行銷的手法，推出婚宴微電影，透過劇情的起承轉合，巧妙展現香格里拉臺南遠東飯店的細緻服務，並帶出香格里拉「至善盛情，源自天性」的核心價值，在社群媒體獲得廣大迴響。創造話題的同時，飯店也與喜餅、禮服、花藝、婚禮拍攝、結婚飾品等婚宴相關產業串連，以異業合作的方式，觸及合作夥伴的粉絲，開發更多的潛在客群。

與此同時，飯店更積極與各方合作，創造不一樣的住宿及用餐體驗，例如：今年取得征服無數國際獎項的臺灣原創動畫電影「小猫巴克里」的獨家授權，舉辦大廳躲貓貓活動及打卡專區，增加旅客與飯店的互動；為了迎接即將到來的暑假，飯店以故事中的主角與情境打造六大主題客房，並在一樓公共空間規劃拍照打卡區暨週末兒童 DIY 活動區，以復刻動畫電影中

的臺南街景，讓賓客彷彿置身在動畫電影裡。除了以傳媒、自媒體與數位行銷操作之外，也邀請高觸及率的網紅推薦專案，放大品牌口碑及網路聲量；今年三月，飯店更與臺南市政府合作，協助社團法人中華民國畫廊協會舉辦「2021 台南藝術博覽會」，提供住房免費觀展的優惠，帶動美學欣賞的風氣，期許香格里拉臺南遠東飯店能成為顧客心中的「藝術飯店」。

而為了提供旅客更多的優惠，香格里拉臺南遠東飯店也與姊妹飯店 -- 香格里拉臺北遠東飯店攜手推出高鐵聯票；與遠通電收共同推出優惠專案，並在行動應用程式上強力推廣，締造銷售佳績。

眾所周知，顧客的忠誠源於對品牌的情感連結，其中，除了親自感受到的消費體驗，也包括對於品牌理念是否支持。香格里拉臺南遠東飯店在行銷上不斷創新之餘，面對公益、環保等議題亦未曾缺席。在疫情陰霾下，仍持續關懷弱勢兒童、申請通過環保旅店標章，同時以行動力挺在地農民，並拍攝影片鼓勵民眾響應活動，獲得粉絲們無數好評。

## 凝聚團隊 啟動服務雷達

服務業是最講求「溫度」的行業，然而，唯有快樂的團隊才能提供最有溫度的服務，展現軟實力，因此，香格里拉臺南遠東飯店向來重視內部溝通及工作環境，不但經常舉辦培訓課程，提升員工知識與



技能，並藉由優良員工選拔，感謝同仁的付出與努力。

正向能量的鼓舞下，每位同仁都成為最貼心的服務雷達，主動認識顧客、用心觀察、及時滿足需求，並記住賓客的喜好，在對方還沒開口前已安排妥善；更令人驚喜的是，同仁們還是在地旅遊服務雷達，除了對當地文化、美食、交通資訊十分熟悉，對當季、當月的城市活動也瞭若指掌，可依據不同的旅遊目的，提供最合適的建議，難怪許多客人都一「住」成主顧。

儘管外在環境變化莫測，香格里拉臺南遠東飯店仍沈穩面對，一方面提振員工的凝聚力及整體士氣、搶攻國旅商機，成功守住住房率及各式訂單；另方面為了佈局商務客回流，階段性升級房間及健身房設備，同時推出多種商務專案供顧客選擇。未來，飯店亦將持續開發多元顧客群，以更彈性靈活的腳步因應不可預期的市場，期待用南部人的熱情，傳遞出最真摯貼心的服務，與每位訪客共創美好而溫暖的回憶。



## 集團簡訊

掃描 QR Code 看更多集團訊息 →



### 01 宏遠興業召開2021年股東常會

宏遠興業 5 月 4 日在席家宜董事長主持下，假臺南市勞工育樂中心召開 2021 年股東常會，會中通過 109 年度決算表冊和減資彌補累計虧損案，同時為改善財務結構、厚實營運動能，決議辦理不逾 30 億元之現金增資發行新股計劃。展望 2021 年，宏遠將抱持審慎樂觀態度，以「多元融合創新，韌性永續發展」的精神，善用策略因應變局，努力提升營運績效。

（宏遠興業／向文桂）



### 02 水泥業創舉！亞泥「全岸電」打造綠色低碳港

面對全球綠色供應浪潮，亞洲水泥不斷研發低碳製程技術，於 5 月 12 日宣布已完成水泥船全岸電工程。未來亞泥的水泥船停靠港口期間，將全部改用岸上的台電電源，船舶用油需求量降為 0，每年不但節省超過 1,474 噸的船舶用油，更可有效減少 5,329 噸二氧化碳排放，是臺灣水泥業界的創舉。（亞洲水泥／顏嘉璐）



### 03 寶春師傅當老師 徐雪芳總經理邀請大家動手做麵包

吳寶春麥方店與「自己做烘焙俱樂部」合作打造新事業體「吳寶春自己做」，4 月 27 日在遠東百貨信義 A13 開設全臺首間體驗店，將原本製程需 4 ～ 5 小時的歐式麵包，縮短至 2 小時之內完成，讓新手也可以輕鬆烤出國際級麵包。遠東百貨徐雪芳總經理特別出席開幕活動，並親自動手玩烘培。（遠東百貨／鄭嘉蕙）

## 04 元智大學與臻鼎科技簽署設立大數據聯合研發中心

為提升臺灣整體 PCB 製造技術發展與人才培育優勢，元智大學與 PCB 龍頭 -- 臻鼎科技集團合作成立「臻鼎科技集團 -- 元智大學大數據聯合研發中心」，雙方於 4 月 8 日簽訂「聯合研發中心合作合約書」，同時舉辦中心揭牌儀式，開啟產學合作的新里程。（元智大學／饒浩文）

## 05 亞東技術學院與技職教育伙伴學校策略聯盟

為加強技職教育與中等教育的連結，亞東技術學院邀集豫章工商及新北市內共 12 所國中組成「技高一籌 職場悠遊」技職教育伙伴學校策略聯盟，並於 4 月 12 日舉辦聯盟簽約儀式。未來將透過更多的實務合作，提供多元的學習機會，培育學生一技之長。（亞東技術學院／李玉燕）



## 06 豫章工商舉辦 51 週年校慶

豫章工商 4 月 17 日舉辦 51 週年校慶，徐旭東董事長勉勵全校師生面對充滿變數的新常態，除了藉助 AI，更要重視 Big Data 的篩選、分類及應用。儘管學校與一般企業所處環境不同，也要與時俱進，邁向數位化並兼負起社會責任；同時，在資源有限的情況下，盡力做到重複使用、回收再利用以及使用可被生物分解之產品，為環境永續盡一份力。（豫章工商／楊韻琪）

## 07 遠紡工業（無錫）辦理新冠疫苗施打活動

本著「關愛員工、對社會負責、回應國家政策」的精神，遠紡工業（無錫）4 月 16 日邀請醫療人員赴廠區為員工接種新冠疫苗，獲得熱烈響應，不少員工家屬也到場施打。從登記姓名、列印接種表格，到疫苗接種與留觀 30 分鐘，過程皆井然有序，且未出現不良反應，活動圓滿落幕。（遠紡工業（無錫）／李健）





## 08 遠東新世紀於日本關西新建再生聚酯工廠

遠東新世紀子公司遠東石塚 Green PET 株式會社 5 月 6 日宣布將於日本關西兵庫縣姬路市新建再生聚酯工廠，產能為 10 萬噸再生 PET 聚酯產品，以因應全球永續發展趨勢，與國際品牌客戶提出具體永續目標與時程，並鞏固公司在日本再生聚酯產業的領先地位。（遠東新世紀／沙益民）

### 公益專區

## 09 守護海洋 遠東百貨響應政府淨灘活動

近年海洋汙染議題受到重視，遠東集團除了擁有海洋回收瓶再利用的技術外，旗下遠東百貨也積極參與政府舉辦的淨灘活動，守護海洋環境。臺南大遠百 4 月 24 日參加臺南市環保局舉辦之「漁光島春季淨灘」活動，呼籲民眾正視海洋廢棄物議題；板橋大遠百也於 4 月 25 日參與新北市「2021 新北環境季淨灘」活動，希望喚起大眾對自然環境的重視。（編輯室輯）



## 10 遠東百貨愛的串聯 落實在地關懷

遠東百貨全臺各分店積極投入公益，致力在經濟、環境與社會創造三贏局面。桃園店不只關注在地小農，也重視弱勢兒少權益，4 月 25 日將百包在地自產自製的有機鳳梨果乾贈予桃園市政府社會局「安家實物銀行」，透過守護家庭小衛星計畫，將愛傳遞出去；高雄大遠百 5 月 2 日則攜手六大公益團體，舉辦公益園遊會；新竹大遠百愛心不落人後，除了 3 月 14 日與林務局合作，舉辦捐發票贈樹苗活動，更於 5 月 1 日攜手慈濟，舉辦造血幹細胞捐贈驗血建檔活動，為血癌患者盡一份心力；臺南大遠百亦於 5 月 7 日攜手長榮女中，至臺南龍崗國小附幼舉辦 25 週年公益慶生會，並教導學童製作蛋糕，讓孩子們帶回家與家人歡度母親節。（編輯室輯）





## 11 節能愛地球 遠東SOGO百貨舉辦減碳推廣活動

遠東SOGO百貨臺北店復興館與台電公司4月24日共同舉辦教育推廣活動，透過幽默有趣的戲劇演出，為現場大小朋友深植節能減碳的觀念；中壢店則於4月22日配合世界地球日，推出「消費滿額送隨身瓶」、「捐贈電子發票送劍蘭種子」等活動，不僅宣傳減碳概念，也透過捐助發票幫助癌症兒童。（編輯室輯）



## 12 新竹SOGO十週年 「啟動CSR 10件好事」公益計畫

歡慶十歲生日，遠東SOGO百貨新竹店自4月15日起，以「啟動CSR 10件好事」計畫為核心，舉辦一系列公益活動，強化在地連結。4月15日至29日，顧客於店內400多個品牌的每筆消費，店家都將捐贈10元予公益團體；4月24日更邀請全盲鋼琴家到店表演，並於4月23日至25日舉辦在地農產展活動，此外還有「萬人十萬步，健康齊步走」、魔術氣球等精彩活動，邀請大家共襄盛舉。（遠東SOGO新竹店／吳俐葶）

## 13 「巨城10年 10分感謝」 遠東巨城歡慶10週年

遠東巨城購物中心4月28日舉辦10歲生日慶造勢活動，感謝消費者一路以來的支持，並邀請榮獲國際大賽且為新竹在地舞團--KGB到場表演，同時捐贈30萬元予舞團，以實際行動力挺青年追夢。（遠東巨城購物中心／姜紫儀）



### 績優榮譽榜

## 14 遠東集團獲《遠見CSR》三獎肯定

遠東集團於本屆《遠見雜誌》CSR獎大放異彩，旗下遠東新世紀、遠東SOGO百貨、Big City遠東巨城購物中心共獲3項大獎，名列全臺集團第一。徐旭東董事長5月3日親自出席領獎，並表示集團各公司由上而下推動ESG，建立完整制度，致力為所有利害關係人創造最大價值。（遠東新世紀／沙益民）

## 15 2021 亞洲最佳公司評選結果出爐 遠傳抱回兩項大獎

國際知名財經媒體《亞洲金融雜誌 FinanceAsia》近日公布「2021 年亞洲最佳公司」的評選結果，臺灣地區獲頒的五個獎項中，遠傳電信獲得「最佳投資人關係」與「最佳 CEO」2 項殊榮肯定，與台積電、中磊電子等傑出企業並列，顯示遠傳長期在公司治理、投資人關係、企業經營以及企業社會責任的努力受到國際專業財經人士的高度肯定。（遠傳電信／文懿婕）

## 16 遠傳榮獲 2021 卓越電信評比「行銷創新」獎

卓越雜誌 4 月 15 日公佈 2021 卓越電信評比網路民調大調查結果，遠傳從五大電信業者中脫穎而出，榮獲「行銷創新」獎。自 2019 年起，遠傳以「和消費者靠得更近」為品牌精神，讓理想生活與用戶沒有距離，近期更連續三季榮獲臺灣 5G 網速冠軍，並協助臺灣「5G 下載網速」榮登全球第二，順利助攻臺灣坐穩全球 5G 網速前段班。（編輯室輯）



## 17 遠傳榮獲德國 iF 設計獎

德國 iF 設計獎為世界上最重要的設計獎項之一，今年「遠傳心 5G」廣告以魚肚頻譜為創意核心，比喻遠傳頂級 5G 網路頻段及優質用戶體驗，在 2021 德國 iF 設計獎 -- 傳達設計項目中，獲得國際評審肯定，是臺灣唯一獲獎的電信業者。（遠傳電信／鍾宜真）



## 18 遠東新世紀、遠傳電信蟬聯「公司治理評鑑」前 5% 最高榮耀

臺灣證券交易所 4 月 29 日公布第七屆公司治理評鑑結果，遠東新世紀和遠傳於 905 家受評上市公司中脫穎而出，雙雙入列前 5% 企業。不僅如此，遠東集團旗下東聯化學、遠東百貨、裕民航運、遠東商銀、亞洲水泥亦獲選前 6% ~ 20% 企業，宏遠興業則獲得前 21% ~ 35% 的佳績。（編輯室輯）

## 19 香格里拉臺北、臺南遠東飯店西點捷報 一舉拿下三金一銀一銅

全臺飯店蛋糕評比成績揭曉，香格里拉臺北遠東飯店法籍甜點主廚胡孟洋勇奪「創新類」冠軍與「派塔類」第二名；香格里拉臺南遠東飯店許煜新主廚更奪得「巧克力類」與「蛋糕卷類」雙項冠軍及「派塔類」第三名。兩位主廚囊括三金、一銀、一銅佳績，成果豐碩並創飯店業全新記錄，是 54 家參賽飯店中獲得最多冠軍的飯店。（香格里拉臺北、臺南遠東飯店／徐珮榕、卜怡筠）

### 好康報報

## 20 HAPPY GO 推廣雲端發票 祭百萬點數再抽 iPhone12

HAPPY GO 與新北市政府稅捐稽徵處合作舉辦電子發票推廣活動，即日起至 6 月 30 日，於 HAPPY GO App 綁定財政部手機條碼，並以 HAPPY GO App 內的財政部載具條碼儲存發票，不僅可獲得 HAPPY GO 點數，更有機會抽 iPhone12 等多項好禮。若為首次下載 HAPPY GO App 並綁定財政部手機條碼，再加碼贈送 HAPPY GO 點數 100 點。（鼎鼎聯合行銷／黃韻如）



活動網址

## 21 遠東商銀推出存錢首選——好富利專案

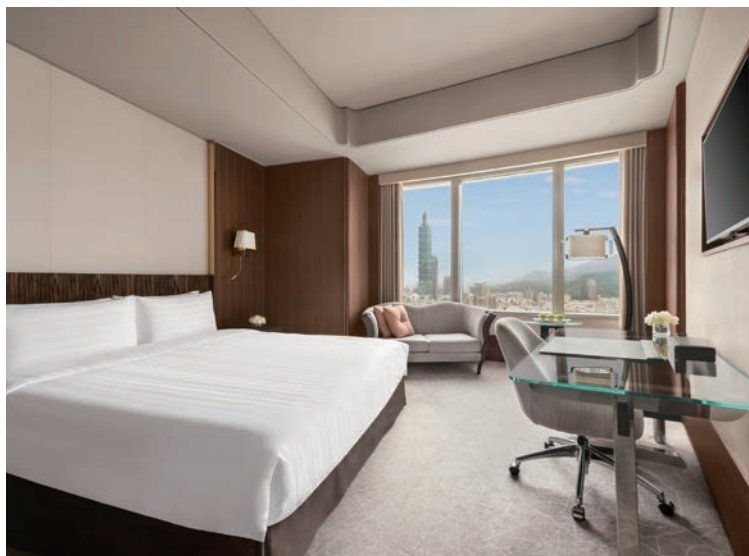
遠東商銀推出限時新臺幣定存專案「好富利」，即日起至 6 月 30 日前於線上申辦，就能獲得 10 個月天期 0.75%（固定年利率）優惠定存，讓您的荷包穩定增長，專案詳情請洽遠銀各分行人員或遠銀官網。（遠東商銀／陳羿茹）



活動網址

## 22 住香格里拉遠東飯店享高鐵車票 65 折 再送現金抵用券

香格里拉臺北、臺南遠東飯店首度與台灣高鐵合作，即日起至 7 月 6 日推出高鐵「美好搶先 GO」住宿高鐵一起購優惠專案，只要透過兩家飯店官網預訂任一房型，即享高鐵車票 65 折，以及價值 3,000 元現金抵用券，聰明旅遊又省荷包，活動詳情請洽香格里拉臺北（02）2376-3266、臺南（06）702-8899。（香格里拉臺北、臺南遠東飯店／徐珮榕、卜怡筠）





## 23 香格里拉臺北遠東飯店香傳系列 常溫牛肉麵禮盒、醬料開賣

香格里拉臺北遠東飯店看準在疫情之下，消費者居家時間變多，帶動宅食風潮，特別研發「香傳系列」極品美食。首波登場的是紅燒牛肉麵、XO 醬及菌菇醬，簡單方便又美味，售價 399 元起至 580 元。即日起於飯店一樓 The Cake Room 開賣！訂購請洽（02）7700-3155。（香格里拉臺北遠東飯店／徐珮榕）



The Cafe Room  
線上商店

### 端午節專區

## 24 遠東百貨嚴選飄香美味 隆「粽」登場

五月五，過端午，遠東百貨由徐雪芳總經理領軍，網羅今年最火紅的各式名粽及伴手好禮，為饕客獻上絕佳心意。即日起至 6 月 14 日，歡迎前往全臺遠東百貨購買端午禮品。（遠東百貨／鄭嘉蕙）

## 25 香格里拉臺北遠東飯店 端節美粽熱賣中

香格里拉臺北遠東飯店即日起推出九款美粽及四款端午節禮袋，今年禮袋以時尚與實用兼具的保冷袋和托特包作為設計概念，繽紛色彩搭配優雅圖騰，勢將掀起搶購風潮！此外，飯店首度與軒尼詩攜手打造的聯名款，更是獨具品味！單顆美粽價格 188～2,280 元不等，禮袋價格 1,088～3,588 元，另有大宗團購優惠，詳洽：（02）7711-3510 或 2376-3278。（香格里拉臺北遠東飯店／徐珮榕）



## 26 香格里拉臺南遠東飯店 粽子禮袋預購開跑

迎接端午節，香格里拉臺南遠東飯店醉月樓許忠賢主廚精選食材，獻上豪邁的「龍蝦海鮮粽」與「日式和牛粽」等十六款風味獨具的手工粽，依不同口味組合成五款香粽禮袋，搭配典雅環保保冷提袋，每款售價 698～1,698 元。此外，凡購買一份「香格橘芳」粽禮袋，飯店即捐贈 22 元予伯利恆文教基金會。今年端午，邀您一起享用美味兼做愛心！訂購請洽（06）702-8854。（香格里拉臺南遠東飯店／彭玉儀）



# 淺談民法成年年齡下修至 18 歲之影響

遠東新世紀／湯俊傑

現行《民法》定義的成年年齡，與《刑法》定義的完全責任能力人年齡不同，因此青年往往處於看似獨立又非完全獨立的尷尬狀況。經過公民團體多年努力下，立法院終於在民國 109 年年底三讀通過民法修正案。本文將為您解析，修正案上路後，將為生活帶來哪些改變。

**鑒**於現今世界主要國家立法例（如英國、法國、德國等），率多以 18 歲作為成年年齡，鄰近之日本亦於民國（以下同）107 年 6 月 30 日，將民法之成年年齡由 20 歲下修至 18 歲。基於當今青年身心發展現況、回應社會需求及與國際接軌等因素，立法院在 109 年 12 月 25 日三讀通過民法修正案，將民法第 12 條之成年年齡由 20 歲下修至 18 歲，並明訂自 112 年 1 月 1 日起施行。本文謹就本次修正後帶來之影響，自以下幾個層面進行概略說明：

## 一、民事與商事方面

### （一）無論男女，最低訂婚年齡均為 17 歲，最低結婚年齡均為 18 歲

依修正前民法之規定，男生未滿 17 歲不得訂婚、未滿 18 歲不得結婚；女生未滿 15 歲不得訂婚、未滿 16 歲不得結婚。現

因成年年齡已下修至 18 歲，且為符合「消除對婦女一切形式歧視公約」之規定，故本次修法時，將男、女生結、訂婚年齡一致化，最低訂婚年齡修正為一律 17 歲（註 1），最低結婚年齡修正為一律 18 歲（註 2），落實男女平等。

### （二）子女滿 18 歲後，無須再取得父母同意，可逕為民法之單獨行為及訂立契約

依修正前民法之規定，未成年子女為民法之單獨行為（例如贈與、捐贈）或訂立契約（例如申請信用卡、辦手機門號、租房子、購買非日常生活所需之物品等），均須經父母同意後始生效力。惟自 112 年 1 月 1 日起，子女滿 18 歲後所為之單獨行為或訂立之契約，均無須經父母同意即生法律效力。

### (三) 父母對於未成年子女之保護、撫養義務與法定代理人責任，將於子女滿18歲後畫上休止符

依民法規定（註3），父母對於未成年子女有保護、教養之義務及扶養責任，且對於未成年子女因不法侵害他人權利致他人受有損害時，原則上應負連帶賠償責任（註4）。因此自112年1月1日起，子女滿18歲後，父母即無須再負擔上述之義務與責任。

### (四) 男、女滿18歲後，即可擔任公司之發起人、董事等職務

依公司法之規定（註5），具有完全行為能力之人始得擔任公司之發起人、董事等職務，因此自112年1月1日起，男、女只要滿18歲即可擔任上開職務。

## 二、稅務方面

### (一) 除有例外情事，子女滿18歲後即須自行申報綜合所得稅，不得再由父母列報扶養

依所得稅法之規定（註6），子女如未成年或雖已成年但尚在學、為身心障礙者或無謀生能力，父母於報稅時可將該子女列為受扶養人，以享有可扣抵之免稅額。因此自112年1月1日起，除符合前開所得稅法規定之情事外，子女滿18歲後即須自行申報綜合所得稅，不得再由父母列報扶養。

### (二) 繼承人中如有未成年子女者，遺產稅之扣除額將減少

依遺產及贈與稅法之規定（註7），被繼承人若遺有子女時，遺產總額可按子女人數，每一人扣除50萬（註8）免徵遺產稅，若子女為未成年，則得按其年齡與成年之年數差距，每年多扣50萬。舉例而言，如繼承發生在112年1月1日以前，若被繼承人遺有一名17歲的子女，則遺產總額可扣除200萬【即50萬+50萬×3（20歲-17歲）】免徵遺產稅；惟同樣案件，若發生在112年1月1日以後，則遺產總額僅可扣除100萬【即50萬+50萬×1（18歲-17歲）】免徵遺產稅。

## 三、修正民法總則施行法

另外，為避免相關人民於修法前已享有之利益因修法而受到影響，本次修法時，亦一併修正了民法總則施行法（註9），明定在本次民法修正前，若人民依法令、行政處分、判決或契約已取得可享有到20歲或成年的權益，該權益之享有期間並不因本次民法之修正而縮短至18歲。舉例來說，在本次修法前，父母於離婚時已約定父親應支付扶養費至小孩成年為止，縱使小孩於112年1月1日後因已滿18歲而成年，該父親仍應繼續支付扶養費至小孩滿20歲。



## 四、結語

本次修法目的是為了與世界各國立法例接軌、消弭刑事與民事對於完全責任年齡之差異及體現當今青年身心發展現況，立意良善，惟由於影響層面及範圍甚廣，如何擬定配套措施及修正相關法令，以保障青少年之權益，將是政府在接下來的兩年過渡期內，須盡速完成的重要課題。



註：

- \* 註1：民法第1116-2條：「父母對於未成年子女之扶養義務，不因結婚經撤銷或離婚而受影響。」；民法第1084條第2項：「父母對於未成年之子女，有保護及教養之權利義務。」
- \* 註2：民法第187條：「I無行為能力人或限制行為能力人，不法侵害他人權利者，以行為時有識別能力為限，與其法定代理人連帶負損害賠償責任。行為時無識別能力者，由法定代理人負損害賠償責任。II前項情形，法定代理人如其監督並未疏懈，或縱加以相當之監督，而仍不免發生損害者，不負賠償責任。III如不能依前二項規定受損害賠償時，法院因被害人之聲請，得斟酌行為人及其法定代理人與被害人之經濟狀況，令行為人或其法定代理人為全部或一部之損害賠償。IV前項規定，於其他之人，在無意識或精神錯亂中所為之行為致第三人受損害時，準用之。」
- \* 註3：公司法第128條第2項：「無行為能力人、限制行為能力人或受輔助宣告尚未撤銷之人，不得為發起人」；第192條第1項：「公司董事會，設置董事不得少於三人，由股東會就有行為能力之人選任之。」
- \* 註4：民法總則施行法第3-1條：「I中華民國一百零九年十二月二十五日修正之民法第十二條及第十三條，自一百一十二年一月一日施行。II於中華民國一百一十二年一月一日前滿十八歲而於同日未滿二十歲者，自同日起為成年。III於中華民國一百一十二年一月一日未滿二十歲者，於同日前依法令、行政處分、法院裁判或契約已得享有至二十歲或成年之權利或利益，自同日起，除法律另有規定外，仍得繼續享有該權利或利益至二十歲。」
- \* 註5：公司法第128條第2項：「無行為能力人、限制行為能力人或受輔助宣告尚未撤銷之人，不得為發起人」；第192條第1項：「公司董事會，設置董事不得少於三人，由股東會就有行為能力之人選任之。」
- \* 註6：所得稅法第17條第1項第1款第2目：「按第十四條及前二條規定計得之個人綜合所得總額，減除下列免稅額及扣除額後之餘額，為個人之綜合所得淨額：一、免稅額：納稅義務人按規定減除其本人、配偶及合於下列規定扶養親屬之免稅額；納稅義務人及其配偶年滿七十歲者，免稅額增加百分之五十：…（二）納稅義務人之子女未成年，或已成年而因在校就學、身心障礙或無謀生能力受納稅義務人扶養者。」
- \* 註7：遺產及贈與稅法第17條第1項第2款：「下列各款，應自遺產總額中扣除，免徵遺產稅：…二、繼承人為直系血親卑親屬者，每人得自遺產總額中扣除四十萬元。其有未成年者，並得按其年齡距屆滿成年之年數，每年加扣四十萬元。但親等近者拋棄繼承由次親等卑親屬繼承者，扣除之數額以拋棄繼承前原得扣除之數額為限」
- \* 註8：財政部於109年12月2日，依遺產及贈與稅法第12-1條規定，公告110年發生之繼承案件，其直系血親卑親屬扣除額為每人50萬元。其有未滿20歲者，並得按其年齡距屆滿20歲之年數，每年加扣50萬元。
- \* 註9：民法總則施行法第3-1條：「I中華民國一百零九年十二月二十五日修正之民法第十二條及第十三條，自一百一十二年一月一日施行。II於中華民國一百一十二年一月一日前滿十八歲而於同日未滿二十歲者，自同日起為成年。III於中華民國一百一十二年一月一日未滿二十歲者，於同日前依法令、行政處分、法院裁判或契約已得享有至二十歲或成年之權利或利益，自同日起，除法律另有規定外，仍得繼續享有該權利或利益至二十歲。」

# 勞退新制懶人包 -- 怎麼請領一看就懂

遠東新世紀／洪珮珊

勞退新制自2005年7月上路後，不少人常有「哪些人適用」、「什麼時候才能請領」等困惑，現在就讓我們一次弄懂適用對象、請領條件等相關規定。

## 一、什麼是「新制勞工退休金」？

只要是適用《勞基法》的單位，雇主每個月至少要為員工提繳薪資的 6% 到勞保局設立的「勞工個人退休金專戶」，作為該員工的退休金；這些退休金都會記錄在每位員工的退休金專戶中，即使換工作，累積的退休金也不會消失。

## 二、誰是新制勞工退休金的強制提繳對象？

依照勞退條例規定，適用《勞基法》的勞工，包含本國籍、外籍配偶、陸港澳地區配偶、永久居留之外籍人士，雇主必須為勞工提繳不低於 6% 的退休金，勞工始得於每月工資中，自願另行提繳退休金，但提繳率不得高於 6%。

## 三、自願提繳的對象包含哪些人？

依照勞退條例第 7 條第 2 項規定，自願提繳對象包括：實際從事勞動的雇主、自營作業者、受委任工作者、不適用勞基法的勞工等 4 種類型，得自願依本條例之規定，在薪資的 6% 範圍內提繳及請領退休金。

## 四、新制勞工退休金的請領條件為何？

年滿 60 歲的勞工，無論在職與否，都可自行向勞保局申請新制勞工退休金，唯新制提繳年資滿 15 年以上者，可選擇請領月退休金，或是一次退休金；但年資未滿 15 年者，只能領一次退休金。

## 五、一次退休金與月退休金差異

一次退休金	月退休金
勞保局收到申請書之日起 30 日內核發，並匯入請領人金融機構帳戶	將專戶中的「本金＋累積收益金額」依法定公式算出定期發給的退休金
包含勞退個人專戶中的「本金＋累積收益」	按季發給，在 2、5、8、11 月底前發給月退休金



## 六、未滿60歲可以請領嗎？

未滿60歲欲提前請領勞工退休金，必須符合以下3種情況之一，首先是已領取勞保失能年金給付或失能等級3等以上的一次失能給付，再者是已領取國保身心障礙年金給付或身心障礙基本保證年金給付，最後是非勞保或國保被保險人。

請領時，不需透過單位辦理，由勞工本人自行向勞保局提出申請即可；亦可使用自然人憑證至勞保局e化服務系統（<https://edesk.bli.gov.tw/na/>），點選「申辦作業／勞工退休金申辦」網路申請。如果勞工於請領退休金前死亡，或已領取月退休金，於未屆平均餘命或所定請領年限前死亡，則由其遺屬或遺囑指定請領人請領一次退休金。

## 七、勞工退休金報稅小眉角

依照《勞工退休金條例》第14條規定，勞工得在每月工資6%範圍內自願提繳退休金，不計入提繳年度薪資所得課稅。另實際從事勞動之雇主、受委任工作者及自營作業者，如其領取為工資或執行業務所得，亦得在每月工資、執行業務所得6%範圍內，自願提繳退休金，不計入提繳年度薪資所得、執行業務收入課稅。

綜上所述，除雇主應為所僱勞工提繳退休金外，勞工亦得自願提繳退休金，並享有稅賦優惠。另勞工個人專戶的退休金，將由政府統籌投資運用，提供投資收益分配及最低收益保證，以強化勞工退休後的經濟保障。（資料來源：勞動部勞工保險局、勞工退新制條例、工商時報）



勞保局e化  
服務系統



# 傳統ㄟ尚好 中式點心自己做

豫章工商／林朝保

隨著健康意識高漲，越來越多民眾喜歡自己下廚，不僅合胃口，又可以確保料理過程衛生無虞。本期「美食網」為您示範如何製作出好吃的菜肉包與豆沙包？過程中應留意哪些小細節？

## 造型豆沙包

豆沙包起源於北京、天津，主要以豆沙為餡料，鬆軟香甜。將傳統美味加上可愛造型，保證成為孩子們的最愛。

### 材料

【麵皮】A組：中筋麵粉375g、細砂糖41g、冷水206g、沙拉油8g、速溶酵母8g、奶粉8g

B組：紅麴粉少許、抹茶粉少許、南瓜粉少許

【餡料】紅豆餡250g

### 製作方法

1. 將水和速溶酵母拌溶，再依次加入細砂糖、中筋麵粉、奶粉、沙拉油，拌至光

滑後，靜置鬆弛 15 ～ 20 分鐘。

2. 取 500g 麵糰壓平滑後，捲成圓柱形，切為 10 等份，每份約 50g。

3. 切好的麵糰分別擀圓成麵皮，每份包入約 25g 紅豆餡，並將收口處捏緊，整理成圓形。

4. 另取 50g 麵皮加入紅麴粉，製作紅色豬鼻子、豬耳朵。

5. 再取 30g 麵皮加入抹茶粉，製作綠色豬眼睛、豬尾巴。

6. 塑形後，排列於蒸架上，發酵 10 ～ 15 分鐘，最後以中小火蒸 12 分鐘即完成。



## 新鮮菜肉包

菜肉包泛稱包子，是一種古老的麵食。相傳在三國時期，諸葛亮率兵攻打南蠻，班師回朝時經過瀘水，突然狂風大作，浪擊千尺，鬼哭狼嚎，導致大軍無法渡江。諸葛亮召來剛臣服的南蠻猛將 -- 孟獲查問原因，才知道原來兩軍交戰後，陣亡將士無法返回故里與家人團聚，故在江上興風作浪，阻撓將士回程，必須用 49 顆蠻軍的人頭祭江，方可風平浪靜。諸葛亮心想：兩軍交戰死傷難免，豈能再殺 49 條人命？遂命廚子以米麵為皮，黑牛白羊之肉為餡，捏塑出 49 顆人頭（蠻頭），藉此祭江，而這也是最早的包子雛型。

## 材料

【麵皮】A組：中筋麵粉 338g、奶粉 7g、細砂糖 41g、速溶酵母 7g

B組：水 152g、沙拉油 7g

【餡料】C組：豬絞肉 240g、鹽 4g、醬油 12g、味精 4g

D組：香油 8g、沙拉油 或 蔥油 40g、薑末 20g

E組：蔥花 40g、高麗菜碎 32g

## 製作方法

1. 將 A 組材料攪拌均勻後，加入 B 組材料，並將麵糰揉至光滑，靜置發酵 30 分鐘。
2. 將 C 組材料拌至有黏性後，加入 D 組材料拌勻，再拌入 E 組材料，試味後放入冷藏室備用。
3. 將發酵好的麵糰切為 10 等份，每份約 50g；取出冷藏室的餡料，同樣分為 10 等份，每份約 35g。
4. 切好的麵糰分別擀圓成麵皮並包入內餡後，靜置發酵 30 ~ 40 分鐘。
5. 以中小火蒸 12 分鐘使其熟成，關火 2 分鐘後，再將鍋蓋稍微打開，讓鍋內慢慢降溫，2 分鐘後再完全打開鍋蓋，可避免包子皮凹陷。



# 吸睛童裝 打造專屬「小」時尚

遠東百貨／鄭嘉蕙

隨著生活品質提升，父母對童裝的投資越來越不手軟，近年更刮起親子穿搭的旋風。本期「流行網」鎖定時尚、個性兼具的單品，讓您一次掌握新一季童裝流行趨勢。

## 童裝夯什麼

對 5、6 年級的爸媽來說，「童裝」就是哥哥姊姊穿完，換弟弟妹妹穿，磨損就補、過短就接，只要一架縫紉機、一方針線盒，婆婆媽媽們就能創造出一窩子娃兒的全身行頭。如今 7、8 年級年輕爸媽當道，童裝受到高度重視。一套套的小時尚，除了美觀好看，還有哪些特質，吸引著家長們一買再買？

■ **美感的鑑別：**不論高端精品、連鎖快時尚，都視童裝市場為兵家必爭之地。建議爸媽在服飾上讓孩子多點自主表達的空間，透過單品的穿搭、顏色的取捨、款式的選擇，培育孩子的美學素養。

■ **材質的改變：**服裝材質日新月異，除了天然棉、麻、毛，現在更推出多款科技纖維智慧面料，不妨透過觸摸、體感，教孩子鑑別材質的差異。

■ **成長的記憶：**親子、手足間的搭檔穿搭，「衣」模「衣」樣在社群上總是話題不斷，把握時間記錄孩子們成長的身影，最終都會變成親子間最珍貴的回憶。



◀繽紛的色彩、優質的用料，是挑選童裝的重點／遠東百貨板橋中山店 WHY AND 1/2 提供



## 粉嫩卻有個性

粉嫩色系可不是女孩的專利，搭配帶有個性的單品，無論粉紅、粉藍或嫩黃，男女寶貝都能輕鬆駕馭。

### PIPPY歐風荷葉平織上衣

建議售價2,680元，**集團同仁獨家優惠價2,410元**，臺南大遠百4樓，(06) 208-0302。



### Kinloch Anderson粉彩套裝

粉橘蕾絲花片襯衫建議售價2,480元，**集團同仁獨家優惠價1,290元**；咖啡彩色花朵短褲建議售價2,380元，**集團同仁獨家優惠價1,190元**，遠東百貨桃園店6樓，(03) 339-6736。

## 復古搖滾超夯

孩童圈新潮復古當道，在復古的版型中，注入摩登的況味，創造出新世代的時尚生活。

### FILA KIDS NEWTRO MANIA套裝

**集團同仁獨家優惠9折**，高雄大遠百6樓，(07) 262-6122。



### FILA KIDS復古兩件式網紗上衣

建議售價1,580元，臺中大遠百5樓，(04) 2369-3697。

## 撞色更有衝勁

機能性運動單品讓孩子盡情放電不悶熱，夏季選擇撞色最搶眼，保證成為鏡頭焦點。



### adidas kids撞色貝殼鞋

建議售價1,790元，**集團同仁獨家優惠價1,400元**，限量10雙，板橋大遠百5樓，(02) 2956-9854。



### BIR自然棉麻撞色連身裙

建議售價1,190元，**集團同仁獨家優惠價952元**，臺南大遠百4樓，(06) 209-8999。

## 與自然界共舞

天真活潑的孩子和自然界永遠是最佳搭檔，不論是花鳥蟲獸的圖騰，或是對自然關懷的投注，都是新一季備受矚目的趨勢。



### BENETTON班尼頓單寧系列

**集團同仁獨家優惠9折**，高雄大遠百6樓，(07) 338-8279。



### McGREGOR童裝竹節棉字母上衣

建議售價1,380元，遠東百貨寶慶店5樓，(02) 2389-4380。



備註：全文「優惠價」需出示集團員工識別證，期限至110年6月30日止。掃描QR Code看更多遠東人專屬優惠

# 腎臟病友端午吃粽行不行

亞東醫院營養科／蘇筱媛營養師

每到端午節，家家戶戶都忙著採購或是自己動手DIY各式粽子，常見如南部粽、北部粽、粿粽、鹼粽…等，不時也有創新的口味上市，但是對於慢性腎臟病或腎衰竭的病友來說，粽子的選擇比一般人複雜多了。



亞東醫院營養科  
／蘇筱媛營養師

**首**先，必須先認識腎臟病友的飲食原則，再研究手上的粽子到底包了什麼？只要掌握「看清食物成分」、「低磷鉀鈉」、「計算蛋白質」及「搭配蔬食」等要點，腎臟病友就可以開心用餐了。

## 注意營養標示及食物成分

市售粽子的種類眾多，內容也差異很大，大致可分為下列幾種 --

- **北部粽**：糯米先拌油炒過，再與餡料一起包入粽葉蒸熟，類似油飯，熱量較高。

- **南部粽**：將生糯米和餡料包入粽葉後，以水煮方式煮熟，由於採用水煮方式，含鉀量較低。

- **粿粽**：以糯米研磨成的粘團，加入菜脯米，包入荷葉後蒸熟，通常份量較小，

熱量亦較北部粽及南部粽低，但由於菜脯米鹽分較高，建議腎臟病友選用新鮮白蘿蔔刨絲或竹筍丁炒肉等內餡為佳。

- **鹼粽**：古早味「鹼粽」本身使用三偏磷酸鈉（普美能），也會包入紅豆餡，導致磷含量增加，因此不建議腎臟病友食用。

- **冰粽（水晶粽）**：外皮用糯米、寒天或葛粉製作，粽皮可以食用；內餡則選擇去皮地瓜、芋頭，優於紅豆、綠豆。

此外，建議腎臟病友盡量選擇由天然食材製作的粽子，避免選用含有偏磷酸鈉、磷酸鈉、磷酸氫二鈉、聚磷酸鈉、焦磷酸鈉及三磷酸鈉…等食品添加劑之產品。

另一方面，營養標示也是重要的參考依據，除了需注意熱量，蛋白質與鈉含量的計算也不容忽視，至於患有糖尿病的腎

臟病友則可透過碳水化合物來計算醣份攝取。一份蛋白質食物含蛋白質約 7 克，尚未透析洗腎者，一餐建議 1 ～ 1.5 份；如果是已經接受透析者，則可增至 2 份，詳細份量請諮詢營養師。



### 選擇低磷鉀鈉

- **低磷：**很多人以為五穀米粽比糯米粽更健康養生，但其實穀類、豆類中，磷的含量偏高，慢性腎臟病友由於「排除磷」的功能受損，應盡量避免。而粿粽因為常使用三偏磷酸鈉（普美能），屬於無機磷，相較於天然食物的有機磷，更容易造成血磷高，亦不建議食用。建議選擇南部水煮白糯米粽、客家板粽或水晶粽（慎選內餡），並避開含高磷的食物，包括五穀雜糧類、乾豆類、堅果類，如：花生、綠豆、栗子、薏仁、蓮子、蛋黃、芝麻、栗子等。

- **低鉀：**「鉀」通常存在於生鮮天然

食物中，可透過切絲切碎、水煮後再烹調去除大部份，所以南部水煮粽，或是內餡使用新鮮蘿蔔絲炒肉、碎筍、杏鮑菇炒肉丁的粽子，均可減少鉀及鈉的攝取，盡量避免食用加工的調味料，例如：低鈉鹽、烹大師或添加萃取物之調味料。

- **低鈉：**顧名思義，就是減少鹽分，例如：糯米不要炒入醬色，內餡應盡量選擇香菇、筍子、胡蘿蔔等天然食材，減少食用菜脯、香腸、臘肉、火腿等含鹽高之加工食物，並使用紅蔥、蒜、香菇等代替調味醬料，即可減去大量鹽分。

### 計算蛋白質

含高蛋白的食物包括：豬肉、干貝、魷魚、蛋黃、豆腐皮、豆乾等，市售食物可以透過包裝上的營養成分標示計算蛋白質含量，家裡自製的食物則可利用「手指」來估算份量，通常三指（食指、中指、無名指）合併約一兩，平均一份粽子約含半兩～1 兩的豆魚肉蛋類。

### 依照營養師建議的份量食用

通常一般臺式鹹粽一顆約含 60 ～ 90 克碳水化合物（相當於 1 ～ 1.5 碗飯），建議腎臟病友可選擇「中」或「小」份量的粽子。此外，粽子應視為正餐，而非點心，因為一顆粽子相當於一碗飯加上 1 ～ 2 份的肉類及 1 ～ 2 份油脂類，約成年人一餐的熱量，建議一餐吃一個粽子即可，且



應避免每天吃，導致消化不良。

### 搭配蔬食

每餐務必搭配足量（至少半碗）的蔬菜，同時為了避免鉀攝取過量，料理方式上應避免大量生菜，可以準備川燙過的涼拌小黃瓜、青菜，或是竹筍湯、蘿蔔湯等，以增加飽足感。值得注意的是，曾被醫生告知須限水、限鉀的腎臟病友不宜喝湯，而需要限鉀者，則應選擇葡萄、蓮霧、蘋果等低鉀水果，且每餐不超過 1 碗為佳。

### 自製粽子材料聰明選

#### 客家板粽食譜（10 人份）

##### ● 材料：

1. 粉糰材料：糯米粉 500g、再來米粉 100g、砂糖 30g、水。

2. 餡料材料：白蘿蔔 600g、乾香菇 80g、絞肉或肉丁 300g、蝦皮 10g、胡椒少許、鹽少許、醬油少許。

##### ● 作法：

1. 在粉糰材料中慢慢加入溫水，拌勻揉成糰。抓其中 150 克放入滾水，待熟粉糰浮起後撈出，混入剩餘粉糰揉勻，分成 10 份，並抹上少許油待用。

2. 香菇、蝦皮加油爆香後，拌入白蘿蔔絲，加水炒熟後倒除水份，以去除鉀離子，再將所有餡料熱炒，包入粉糰中。

3. 將包餡粉糰放入竹葉，以粽線紮緊，放入蒸籠蒸 25 分鐘即可。

面對節慶及聚會時，建議慢性腎臟病友仍須控制飲食且淺嚐即止，才能保持營養均衡，過個健康無負擔的端午節！



# 掌握 12 關鍵 線上更好貸

遠東商銀／張嘉恩

自從銀行開辦線上信用貸款後，民眾只要透過網路平臺，隨時隨地都可以申請貸款，毋須再到分行苦苦排隊等候。但是實務上應如何操作？哪些事項需要特別留意呢？且看遠東商銀專業理財顧問怎麼說？

以往民眾有貸款需求時，除了必須備齊所得相關證明文件，到分行填具申請書，還得跟業務人員開口借錢，多少會覺得不好意思。然而在銀行數位化發展下，越來越多業務可以透過線上申請，不僅能自在地評估適合自己的信貸產品，也能省下往返銀行的時間，更不會有「趕三點半」的煩惱，而且從申請到對保、撥款，最快一天內即可完成。

申請流程數位化，不但造福了廣大民眾，銀行業者也因節省行銷推廣費用，故能提供較低的信貸利率或開辦費。因此，如果申貸人已經很明確知道自己的借款需求和貸款條件，直接透過線上申請，不失為聰明借款的好方法！以下為線上申請信用貸款前必須知道的幾件事：

## 一、目前大部分銀行線上申請流程為何？

挑選合適的信貸產品→線上申請→身

分認證（透過自行或他行帳戶認證）→填寫資料、上傳文件供銀行審核→銀行通知審核結果→線上對保→撥款

## 二、申請信用貸款必須符合什麼條件？

一般而言，年滿 20 歲以上，收入及財務狀況穩定，具正常還款能力且信用良好即可。不過仍有貸款產品是為特定族群設計，有任職產業、服務單位年資等限制，需特別留意。

## 三、我能申請多少信貸額度？

（一）依據金管會規定，個人於全體金融機構無擔借款總餘額最高上限不得超過平均月收入的 22 倍，簡稱 DBR22 倍。

（二）符合金管會規定後，銀行端還會依您目前名下貸款、信用狀況等，進行綜合評估，各家銀行保留客戶資格認定、貸款額度、貸款期限、適用利率及核貸與否之權利。

#### 四、申請貸款需要準備哪些文件？

身分證正反面影本、在職證明、財力證明。

#### 五、線上申請文件，上傳檔案有哪些限制？

一個文件檔案大小約 4MB ~ 8MB，有些銀行會有總檔案大小限制，申請時請留意網頁資訊，檔案格式通常為 PNG、JPG、TIF、GIF 及 PDF。

#### 六、現職月收入資料要提供哪一種比較好？

如果近三期的薪資證明無法反映您的獎金或分紅，建議提供最近一年度的報稅資料比較完整。

#### 七、我想要比較利率，如果同時線上申辦多家銀行信用貸款，會有什麼影響？

向多家銀行申辦信用貸款，申辦紀錄會反映在聯徵中心。如果近 3 個月內聯徵查詢次數越多，越不利於信貸結果，每家銀行的信用評分機制不同，建議多詢問、多比較。

#### 八、申辦信用貸款應該選擇綁約嗎？有什麼影響？

您可依資金狀況評估選擇「無限制清償期間」或「限制清償期間」，如果選擇「限制清償期間」，則於期間內提前清償將須依契約約定支付違約金。

#### 九、「本金均攤」VS.「本息均攤」應該怎麼選擇？

信貸還款的金額，可分為「本金」與「利息」兩部分，計算方式可分為「本息均攤」和「本金均攤」兩種。前者是在利率不變的情況下，將利息平均分攤在貸款

期間償還，每月支付的「利息 + 本金」數字相同，每月還款金額相對較低，但利息總額高，比較適合還款有壓力，且手頭資金較不足的人。

至於「本金均攤」是先以貸款總額除以總還款期數，得到每期的





臺灣銀行	採用國內六家主要金融機構（合作金庫銀行、臺灣土地銀行、第一商業銀行、彰化商業銀行、華南商業銀行、臺灣銀行）一年、二年、三年期定儲固定利率平均值（小數點後第四位四捨五入）訂定
遠東銀行	依照十大行庫「一年期固定利率定期儲蓄存款」牌告利率之平均值為基準，包含：臺灣銀行、合作金庫、土地銀行、第一銀行、彰化銀行、華南銀行、臺灣中小企業銀行、國泰世華銀行、兆豐商業銀行、台北富邦商業銀行。每次取樣時，排除利率最高及最低之二家銀行，以其他八家銀行為取樣銀行
玉山銀行	定儲利率指數係依照臺灣銀行、彰化銀行、華南銀行、第一銀行、合作金庫、土地銀行、兆豐國際商銀、國泰世華銀行、臺灣中小企業銀行以及中國信託銀行等銀行之「一年期定期儲蓄存款固定利率」平均值為基準

還款本金，換言之，每個月的還款本金相同，而利息則是以「每期的貸款餘額除以月利率的金額」，因此，每月付的金額都不一樣，隨著總金額減少，利息當然越來越少，只是前期還款金額高，對借款人來說負擔較重，比較適合沒有資金壓力的人。

## 十、常常看到銀行廣告上寫著「浮動利率」，什麼是浮動利率？

（1）「浮動利率」為定儲利率指數加碼浮動計息（利率＝定儲利率指數＋加碼利率）。

（2）定儲利率指數如何計算呢？每家銀行的計算基礎不同，以下列三家銀行為例：（請見上方圖表）

定儲利率指數高低是銀行利率加碼的基礎，貸款人只須留意貸款利率在銀行加

碼後是否合理，以及未來央行升降息時，能否輕易計算即可。

## 十一、貸款期多長？

原則上依還款能力規劃 1 ～ 7 年還款期限，最長為 7 年，惟實際還款期限將依銀行最終核准為準。

## 十二、總費用年百分率是什麼？

總費用年百分率又稱為貸款實質年利率，先計算貸款的手續費、多階段利率等成本，再推算出每年的利率。最容易判斷實質放款利率、貸款成本高低的依據，就是參考產品列出的「總費用年百分率」。

提醒大家，務必事先做好功課，才能享受數位金融發展帶給大家的便利喔！

# 商用英文書信的開場用語

EIE 美語提供

上一期為大家介紹如何在商用英文書信中，專業有禮的打招呼，本期將進一步為您示範，進入信件內文時，應如何開場，才能讓收件人在最短時間內掌握這封信的重點與目的。

## ◆ Follow-up email（用於延續之前討論事項的開場方式）

在發送某件討論事項的後續電子郵件時，利用上一封 email 的訊息開場，能幫助收信者了解此封信的重要性，同時快速連結起之前討論的事項。以下分別依據不同狀況，示範相應的例句。

- **To follow up on our meeting+ (date/time) /our project/suggested course of action**（跟進上次的會議（日期／時間）／我們的專案／建議的行動方針）

Example：

To follow up on our meeting last Friday, attached please find the revised contract. We look forward to seeing you soon.（跟進我們上週五的會議，調整過的合約請參考附件。我們期待下次見。）

- **Following up on our last email/previous message...**（接續我們上一封 email／之前的訊息…）

Example：

Following up on our previous message, the press conference will be re-scheduled for later this year in July. We will discuss this further in more detail.（接續我們之前的訊息，記者會日期將調整到七月。我們將進一步討論細節。）

- **Further to our conversation, I've attached...**（持續我們的談話，我已附上…）

Example：

Further to our conversation, I've attached the edited document and we look forward to

your feedback if there is any. (持續我們的談話，我已附上更新版文件，我們期待收到您的任何反饋。)

● **As promised, here's ...** (如同我先前承諾的，這裡是...)

Example :

As promised, here's the presentation material. Please let us know if you have any further questions regarding it. (如同我先前承諾的，這裡是簡報素材。若有任何相關問題請讓我知道。)

● **As promised, I'm...** (如同我先前承諾的，我...)

Example :

As promised, I'm getting back to you with our availability for a meeting. (如同我先前承諾的，我在此回覆我們可以進行會議的時間。)

● **As discussed, attached please find...** (如同之前討論過的，請查閱附件...)

Example :

As discussed, attached please find the revised course of action. (如同之前討論過的，請查閱附件更新版的行動方案。)

● **As we discussed in our phone call...** (如同我們在電話中討論的...)

Example :

As we discussed in our phone call, a meeting will be held next Tuesday. (如同我們在電話中討論的，會議將安排在下周二舉行。)

● **I'm getting back to you about...** (我回信是關於...)

Example :

I'm getting back to you about the possible dates for a meeting.  
(我回信是關於會議的可行日期。)

以上英文教學由EIE美語提供，英文課程諮詢請洽：EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368 ; Email: belle@eie.com.tw)



更多的英文  
課程資訊



免費英文  
課程體驗



# 《搞定--無壓工作的藝術》讀後感

遠紡工業（上海）／沈何榮

《搞定--無壓工作的藝術》是一本十分實用的書，能幫助我們的工作和生活變得輕鬆、愉悅，並且高效。書中介紹的 GTD（Getting Things Done）時間管理系統，顧名思義，就是「把事情都搞定」。



《**搞**定--無壓工作的藝術》一書的作者 David Allen，在提高工作效率方面頗有建樹及影響力。他認為，大腦就像電腦的 CPU（中央處理器），要高速處理任務，前提是盡可能減少 RAM（記憶體）裡排隊的任務，所以大家應該找到合適的儲存工具，「把一切事務趕出你的大腦」。

David Allen 強調，壓力不是來自任務本身，而是任務在大腦裡的混沌塞積，造成心理的焦慮和抵觸。我們要做的，就是逐一清點大腦裡的事物，將所有未盡事宜通通捕獲，並收集在大腦之外的檔案系統中，例如：實實在在的工具籃、紙質記事簿、智慧手機的日程表和郵箱等。只有將心中所想的事情都寫下來，並且安排好下一步的計畫，才能夠心無旁騖，全力以赴地做好眼前的工作，提高效率。

GTD 的具體做法可以分為以下五大步驟：

## 一、收集

將工作和生活中引起我們注意的事物和資訊，統統收集在固定的「工作籃」中，因為即使是瑣碎小事也會使你分心、煩亂。

## 二、整理

判定這些事務或資訊是否需要採取行動，可依循 3 大原則：

1. 所有「工作籃」中需要處理的事務必須轉化為下一步行動。
2. 任何 2 分鐘之內能處理的事情馬上去做。
3. 思考自己是不是完成事務的最佳人選，如果不是，應委派合適人員處理，並約定回覆時間。

### 三、組織

整理好「工作籃」後，將下一步的行動建立在清單系統上。這些清單包括：

1. 記錄在日程表中的行動和資訊（需要在特定時間完成的事情）
2. 「等待」清單（需要委託他人處理的事情）
3. 「待辦事項」清單（需要盡快做好的事情）

### 四、回顧

每週需要回顧與檢查所有清單，並進行更新，以確保 GTD 系統的運作。在回顧的同時，可能還需要計畫未來一周的工作，

只有如此，才能使你更加信賴這個系統，不再焦慮。

### 五、行動

開始按照清單行動，過程中，可能需要根據所處環境、時間多寡、精力情況，以及重要性來選擇順序，一般為：重要緊急→緊急不重要→重要不緊急→不緊急不重要。

本書提醒大家，應集中精力，做完一件事之後再做下一件事，學習並採用書中介紹的 GTD 時間管理系統，可以讓我們擺脫壓力，有條理地做事，效率自然倍增。



# 記亞東工業（蘇州）危化品洩漏應急演練

亞東工業（蘇州）有限公司／張豔坤

自從接手化學品倉管理以來，我不斷思考，如何確實強化作業人員的安全防護意識，面對突發的危化品洩漏時，能及時控制、妥善處置。於是，在部門主管的支持及安環部門的指導下，設計此次應急演練方案。

## 模擬情境

3月18日13點20分，暖洋洋的春風正輕撫著大地，在毫無預警的情況下，危化倉庫2號倉突因乳膠桶被意外刺破，發生洩漏。該乳膠為白色近乎無氣味的流體，與水溶解將污染水質，殘留物亦污染環境，因此日常運輸時，需單桶托運，運輸前得查看包裝是否完整，運輸時車速需平緩，避免顛簸洩漏。

## 演練過程

本次演練，我們從四個環節進行模擬：

- **資訊通報：**叉車作業員劉某發現危化品洩漏，立即撤至安全地並通報主管、通訊組，由通訊組將洩漏物料名稱、屬性、地點等重要資訊通報至部門主管、公司應急通訊中心、安環、公用、臨近支援部門。

- **緊急處置：**本人作為此次演練的現場指揮，依照應急預案分配任務。消防組

員工利用應急箱內物資執行危化品洩漏搶救；交通管制組則對附近區域進行現場區隔、交通管制。

- **送樣檢測：**消防組將處理後之廢液及廢布放置在收集桶，處理後之地表水質則取樣送至公用部門檢測，檢測結果符合環保標準，所有演練人員撤出現場，到集合點集合。

- **演練總結：**演練結束後，所有人





員一同觀看演練時的視頻錄影，對於演練過程中之缺失、危化品洩漏的原因、整改方案等進行檢討。一線人員從協力廠商的角度觀看了演練視頻，熱烈討論心得，幾位經驗豐富的資深叉車工也直言看到的缺失和改善建議，通過這種形式，全面檢討SOP的執行落實，安環王葳管理師亦從安全的角度為大家做相關講解和指導。

亞東工業身處蘇州吳中化工園，作為消防重點企業，我們積極透過自我演練、觀摩其他單位事故的視頻中吸取經驗，自我鞭策，務求每位同仁都有應對突發狀況的能力。從「安全要我」到「我要安全」，就是本次演練的意義，也正是一線作業人

員、部門主管、安環部門、公司各級領導乃至蔡高勝副總經理、吳謨吉營運長…等各級主管、同仁不遺餘力的推動，才提升了亞東人的安全意識。安全無小事，事事需盡心，防患於未然，從你我做起！

### 环保事故应急处理要点

1. 如**泄露物质已到厂区外**，**尽量收集**，减少对外环境的污染。
2. 需对**外界水体取样化验**。
3. **立即通知安环主管**，已应对可能发生的政府监察等情况。



# 「遠東人開講」：我的網購經

編輯室輯

身處數位匯流時代，大家或多或少都曾加入或關注自己感興趣的粉絲團。本期特別邀請海內外的遠東人分享值得推薦的網路社團，快來看看你參加的粉絲團是否在其中？

## 【一】

網路購物雖然方便，但若沒做好功課，其實會浪費更多時間，以下提供幾點心得：

1. 留意商品運送資訊及退貨須知：商家能否即時出貨？購物滿多少金額才能免運費？退貨、退款有何規定？以免因為商品不如預期，耗費更多退換貨的時間。

2. 向官網及有口碑的商家網購：高價商品務必在品牌的官網訂購，售後服務才有保障；購買前可先在網路搜尋商家口碑，避免當冤大頭。

3. 理性網購且自我克制：網購的方便性，有時會讓人上癮，但下單前還是要自我提醒「理性消費，三思而後行」，免得身心和錢包都受罪。（遠東商銀／周姣陵）

## 【二】

三年前同事幫我下載手機淘寶 App，正式開啟了我的網購時代。因為它便捷，能送貨到家，省去我往返之苦；因為它 24 小時不打烊，可讓我隨心所欲瀏覽商品；

因為它能輕鬆貨比三家，還有其他買家的心得供我參考；因為它打著「不滿意無條件退回」的口號，讓我更無後顧之憂，那追劇的平板、水果、咖啡，以及小說、身上的衣服…等生活所需，都是網購的戰利品。

我的生活正透過網路，與世界各地的商家結合。此時手機屏幕又彈出上回我瀏覽過的類似商品，透過平臺的數據分析，傳來適合我的廠家商品資料供我參考。內心的血拚欲望已熊熊燃起，購物紅包正迎面而來，快一起來享受折扣的樂趣和購物的快感吧！（亞東工業蘇州／陳水螺）

## 【三】

自從疫情爆發以來，我的網購次數越來越頻繁了，從淘寶、唯品會、京東，到京東到家、食行生鮮、叮咚買菜，我喜歡選擇送貨上門的服務，能為上班族節省不少時間和體力。

選購衣服和日常用品時，除了消費者

評價或廠商提供的照片，我也會參考直播介紹，因為可以更直接看到商品，並能與主播互動，線上交流對產品的需求，還能參與搶紅包、優惠券等活動，更棒的是，網購商品不僅物美價廉、選擇多樣，而且稍有瑕疵，退貨款也很方便，權益更有保障。（遠紡織染蘇州／Linda）

#### 【四】

我喜歡購物，尤其是網購，除了可以快速比價，也因為少了實體店面的租金，價錢往往更具競爭力。我最常上網購買服飾、新奇小物，只要輸入身高、體重，就能由虛擬角色試穿，更方便選擇合適的衣服尺寸；有些網購平臺甚至提供以圖搜物的功能，只要拍下想找的商品，便能搜出外觀相似的商品，以後看見路人穿著夢幻逸品，再也不必因為不好意思詢問而無法採買了。

網購平臺不僅提供購物服務，更販售樂透券，以兌獎抽購物金及多種小遊戲，增加平臺使用率。此外，政府也設立鑑賞期等機制，保障消費者的權益。歡迎大家一起來「指尖輕敲 GET 好物」！（亞東百貨／陳玟誼）

#### 【五】

自從疫情爆發以來，Foodpanda 和 Ubereat 外送 App 成為我的衣食父母，從健康蔬肥餐到罪惡的鹹酥雞應有盡有，有

時還會提供滿額折抵，讓我吃飽又省荷包。南部天熱怕中暑，家中日用採買全交給外送 App，除了知名連鎖大賣場、超市、超商、美妝店皆可配合滿額折抵，信用卡滿額可再折抵，不僅省下時間，更不用大包小包在外奔波，能有效運用時間進修和運動，真的太方便了！（遠百臺南成功店／余佳蓉）

#### 【六】

我曾是買家，也當過賣家。作為買家，一開始我會以直覺挑選賣家，過程中難免遇到雷，爾後學會參考其他買家的評論再作選擇。很多人以為，賣家只要賣出商品就能坐等收錢，但其實遇到傳說中的「澳客」，心情就會大受影響。建議賣家寄出物品前，先拍攝物品及包裝的影片，作為保障；而買家在拆封前，也可錄影存證，如在超商收貨，則可在不影響他人或店家允許下，就近在櫃檯拆封，因為櫃檯有非常棒的監視錄影，甚至還可錄音呢！（遠通電收／吳宗倫）





# 臺中輕旅行

遠東商銀／楊芬妮

職場上的紛紛擾擾與不如意，讓孜孜矻矻的心累了，也倦了！趁著清明連假，高二的兒子也正好段考結束，特意安排了這趟二天一夜的臺中輕旅行，療癒坑坑疤疤的心。

由於連假的緣故，前往臺中的高速公路  
上，滿是掃墓及旅遊人潮，盛況和春節不相上下。我們一路上開開停停，到達臺中已是午後一點，正好水湳公園附近有愛買，就近在美食街用餐。雖然新北市也有愛買，但這裡進駐了一家新北沒有的寶達港式料理，令人驚訝的是，它的廣東炒麵份量真的很多，建議四人可點二份主餐，再搭配其它港式小點，CP 值更高。

午餐後，來到號稱「臺中之肺」的水湳中央公園。此處原為臺中機場，經重劃改建為公園，佔地約 67 公頃，是全臺第三大都會區公園。園區內有 12 項體驗設施，最著名的莫過於視覺體驗區的彩虹玻璃迷宮，各色一公尺寬、二公尺高的玻璃，不規則地裝設在白色的框架中，在陽光照射下，呈現出七彩顏色，美不勝收。空拍時，看起來真的很像四方形的迷宮，可惜身在其中，只能取某一個角落拍攝，見樹不見林，無法呈現整體風貌。

緊接著轉往旅遊節目極力推薦的科湳愛琴橋和抹茶湖。在中央公園北側的停車場停好車，爬上高坡，可將整座科湳愛琴橋盡收眼底。而被網友暱稱為抹茶湖的「天池」也在這座坡上，當天雖然有陽光，但湖水還是一貫的翠綠，聽說晴空萬里、豔陽高照的時候，藍天白雲倒映在水中，會呈現一片藍海，宛如天空之鏡，或許下次來，我們有機會看見不同的風景。

抹茶湖中心有一條人工棧道，方便遊客走至正中間觀賞湖中生態，不時可見鳥兒駐足水邊。棧道空拍宛如一座小迷宮，中心點是一處水池，可以俯瞰魚兒在水中嬉戲。尋尋覓覓，我們終於找到一處可遠觀白色愛琴橋、俯瞰綠色抹茶湖的絕佳景點，令人心曠神怡。

翌日午餐，我們預定了中社觀光花市的烤肉餐。雖然現場的烤肉食材品項不多，但店家會隨時補充，倒也不至於餓著，而

且除了烤肉用品外，店家也附上炒鍋、小瓦斯爐和湯鍋，類似火烤二吃。平心而論，一般燒烤吃到飽，動輒 6、700 元，這裡每人只要 350 元，還可以免費入園遊覽花市，夫復何求！除了烤肉和雞翅外，我們也烤了玉米和地瓜，或許是火候拿捏得宜，玉米烤得香甜，地瓜也非常入味，甚是可口。

中社觀光花市除了烤肉區，另外也有盆栽區和花海區，其中，盆栽區種植了各式各樣的盆栽。我們挑了三株四季海棠，紅色、粉色、白色各一株，每株只要 10 元，再購入一株滿是花苞的大理花，只要 140 元，真是物美價廉。至於花海區則是許多新人拍攝婚紗的勝地，不僅百花齊放，還有豎琴、鋼琴、小提琴、爵士鼓等各式樂器造景，以及心心相印、相框、教堂、涼亭、馬車等裝置藝術，美得讓人目不暇給，快門閃個不停。

逛了一趟觀光花市，又認識了好多花，真讓人心花怒放！我們帶著被療癒的心，滿載而歸。



# 有獎徵答

編輯室

看完這一期的月刊，相信大家對於集團的動態與大環境的變化又有了更深一層的了解。咱們「有獎徵答」單元就要考考大家對於月刊內容的記憶力嘍！什麼？你已經忘記答案是什麼了？沒關係，每道題目後面都有小小的提示，聰明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，參加「有獎徵答」更方便囉，只要以手機掃描右方的QR Code，即可輕鬆填答抽大獎！



## 本期題目

1. 面對疫情，下列何者非香格里拉臺南遠東飯店的突圍策略？【封面故事】
  - A. 與航空公司聯手推出國際旅遊促銷
  - B. 舉辦迷你泛舟比賽、甜點教室等多元活動
  - C. 啟動同仁服務雷達
  - D. 提出異地辦公客房方案
2. 遠東 SOGO 百貨提供哪些多重體驗，打造更優質便利的消費旅程？【封面故事】
  - A. SOGO App 改版優化
  - B. 擴大舉辦在地小農展及綠色豐物生活展
  - C. 美食街改裝
  - D. 以上皆是
3. 下列何者非香格里拉臺北遠東飯店提供的頂級渡假服務？【封面故事】
  - A. 全新自助五星美食饗宴
  - B. 強調使用進口食材
  - C. 多元住宿方案
  - D. 客製化聚餐方案
4. 關於腎臟病友端午吃粽的建議，下列何者為是？【保健網】
  - A. 避免五穀雜糧、乾豆、堅果等高磷食材
  - B. 減少鉀及鈉的攝取
  - C. 搭配足量（至少半碗）的蔬菜
  - D. 以上皆是

## 參加辦法

請剪下 370 期第 48 頁答案欄部份（**原寸影印**亦可），填妥姓名、單位、聯絡地址及答案，於六月十五日前擲回「臺北市敦化南路二段 207 號 36 樓」遠東人月刊編輯室（**每人以一張為限**），只要答案正確即可參加抽獎，本期獎品為面額 300 元之遠東集團四合一禮券（15 份）。編輯室將於次月月刊中公佈得獎名單。

### 遠東人月刊 370 期有獎徵答

姓名：  
單位：  
員工編號：  
聯絡地址：

答案：1. (     )    2. (     )  
          3. (     )    4. (     )

### 369 期有獎徵答得獎名單揭曉

單位	姓名	單位	姓名	單位	姓名
富民運輸	江○禎	遠東都會天母店	涂○雅	豫章工商	陳○智
元智大學	林○芳	遠東先進纖維	涂○珍	遠百信義店	洪○琪
遠通電收	許○綾	遠東百貨	宋○靜	遠東商銀	張○津
遠傳電信	王○錡	遠東 sogo	范○寧	遠東巨城	蔡○齡
遠傳電信	黃○傑	亞東證券	翁○澤	亞東醫院	丁○如

恭喜上列幸運兒分別得到面額 300 元的遠東百貨商品券！







➡ 亞東技術學院 4 月 28 日辦理「新北市 109 學年度職場英語體驗營」，共計 6 所高中職校、58 位學生參與，獲得滿堂彩。



➡ 元智大學資訊學院資訊管理系師生以「安心、永無止境」的提案，參加「2021 第六屆 TSC 宗越行銷大賞」，榮獲行銷企劃優良獎殊榮。



➡ 高雄大遠百推出「愛鳳梨嘉年華」愛媽咪公益活動，共捐贈 120 盒鳳梨酥禮盒予社會局轉贈單親家庭，讓單親家庭的媽媽們也能感受到社會的溫暖。



➡ 新竹大遠百與林務局竹林區管理處合作舉辦「捐發票做愛心 -- 公益贈苗」活動，提倡以實際行動減碳、減塑，共同愛護地球環境。



➡ 臺南大遠百參加臺南市環保局舉辦之「漁光島春季淨灘」活動，呼籲民眾正視海洋廢棄物議題。



# 好富利

新臺幣定存 10 個月

2021.4.1~2021.6.30

0.75%

本專案詳情請洽  
各分行人員或參  
閱官網活動辦法



優惠年利率  
(新臺幣固定)

0.75%

最高承作金額  
限制

▶ 自然人戶：無金額限制。

▶ 中小企業戶：以遠東商銀歸戶  
總存款額新臺幣4,000萬元  
(含本次申辦金額)為限。

單筆最低  
金額

新臺幣  
30萬元(含)

適用對象

自然人戶及  
中小企業戶  
(請參專案辦法第1點)

資金來源及  
申辦金額限制

限「新資金」或優惠專案定存  
到期「增額」續存  
(請參專案辦法第2-1、2-2.點)